

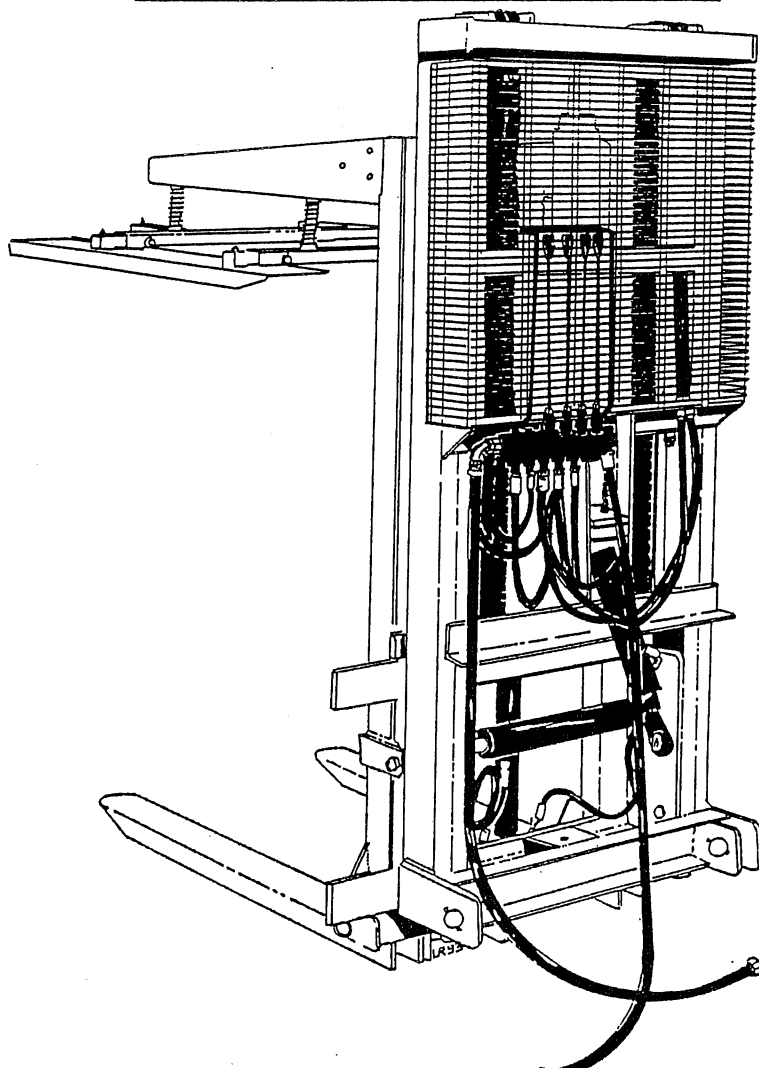
SOVEMA
S.p.A.

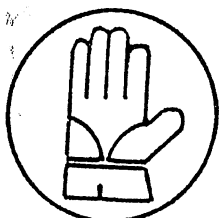
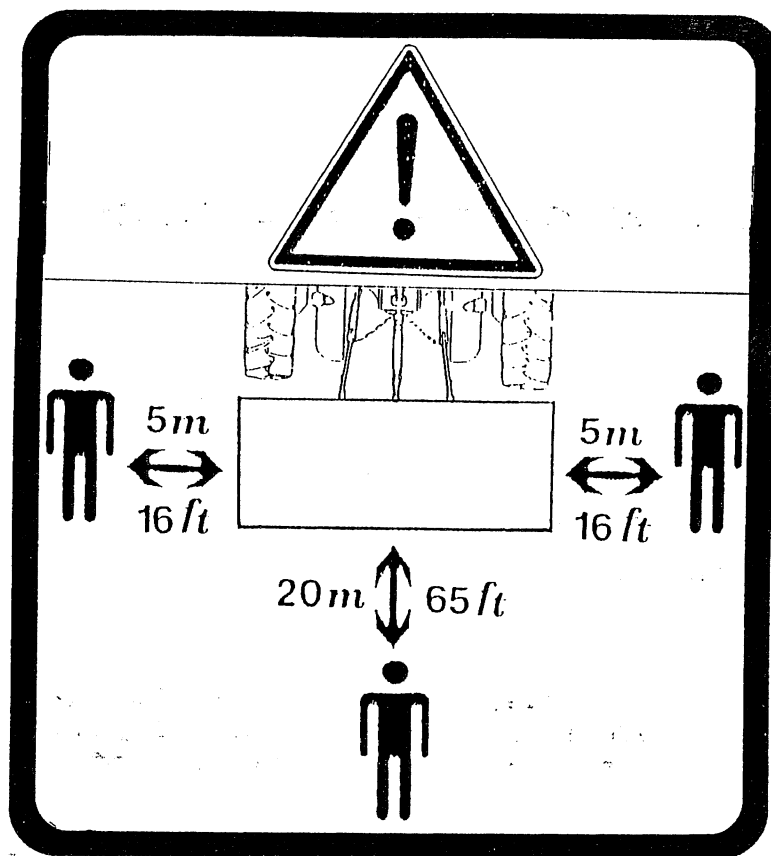
OPERATOR'S MANUAL

REF. 29.94-05.E

HYDRAULIC
FORK LIFT

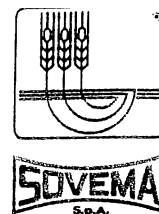
SFK





TOXICOLOGICAL INFORMATION ABOUT THE LUBRICANTS

	TYPES OF DANGER	PROTECTIVE EQUIPMENT	PRIMARY INTERVENTION
SKIN	Possible irritation after prolonged contact	Gloves and/or lotion barrier	Wash with soap & water
EYES	Possible irritation on contact	Protective goggles	Rinse thoroughly w/ running water
INHALATION	Possible irritation after prolonged exposure	Maintain an oil-mist level of 5MG/M ³ between TLV-TWA limits	Expose to fresh air and call medical assist. immediately
INGESTION	Such possibilities not considered		DO NOT provoke vomiting; call medical assist. immediately



C O N G R A T U L A T I O N S



Dear Customer,

With the decision to buy a SOVEMA machine you have made a wise choice; you will immediately note the ruggedness and dependability of this machine.

This manual contains information on operation, lubrication and maintenance of the machine.

To avoid injuries and to get the best results from your machine, read it carefully and keep it around for future reference.

If you need more information on a machine not included in this manual, please get in touch with your dealer or with our Technical Department.

Thanks for your choice

SOVEMA S.p.A.



TABLE OF CONTENTS / Series SFK

- SYMBOLS	Page 1
- GENERAL INFORMATION	Page 2
- SAFETY DECALS	Page 3
- SAFETY PRECAUTIONS	Page 4
- MAIN CHECKLIST	Page 5
- ATTACHING MACHINE TO THE TRACTOR	Page 6
- MOVEMENT CAPABILITIES	Page 7
- LIFTING AND HAULING CAPABILITIES	Page 8
- BEGINNING WORK	Page 9
- UNHITCHING OF THE MACHINE FROM THE TRACTOR	Page 10
- MAINTENANCE	Page 11
- INDEX OF PARTS LIST	Page 12



PAY ATTENTION TO THESE SYMBOLS



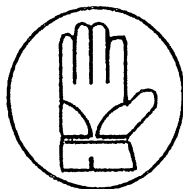
Means:

CAUTION — YOUR
SAFETY IS
INVOLVED !!!



Means:

READ
CAREFULLY !!!



Means:

USE PROTECTIVE
GLOVES



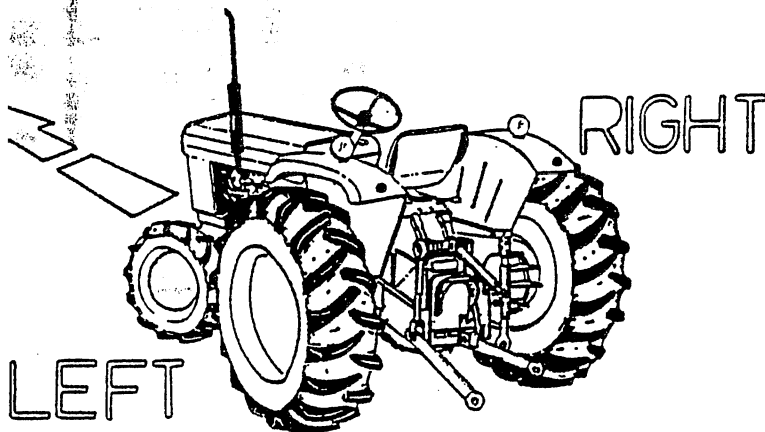
GENERAL INFORMATION

The purpose of this manual is to assist you in safely maintaining and operating SOVEMA implements.

READ CAREFULLY

These instructions have been compiled from our experience. Through this experience and these instructions, you should be able to develop operating procedures suitable to your particular situation.

Illustrations and data used in this manual may vary slightly in some details.



Throughout this manual references are made in left and right directions.

These are determined by standing at the rear of the equipment and facing the direction of forward travel.

WARNING!



Even if some illustrations in this manual show the machine with safety shields removed for a better view, never operate in these conditions. ALL SAFETY SHIELDS OR DEVICES MUST BE MOUNTED.



SAFETY DECALS

VERY IMPORTANT !

To help prevent injuries, this machine is labeled with SAFETY and WARNING DECALS .

Check to see that all decals are on the machine. If not, DO NOT use the machine and report this to Dealer immediately.

DECALS ON THE MACHINE ARE :

XX

! DANGER

- DO NOT PASS UNDER LIFTED FORKS WHILE IN OPERATION.
- DO NOT STAND IN THE VICINITY OF FORK LIFT WHILE IN OPERATION.
- DO NOT LOAD OVER DECLARED CAPACITY.
- DO NOT LIFT PERSONS OR POORLY SECURED LOADS.
- NEVER OPERATE FORK LIFT WHEN FORKS ARE TILTED, FORWARD OR BACKWARD; ALWAYS INSERT FORKS AT LEVEL POSITION INTO THE PALLET BEFORE LIFTING.
- DO NOT EVER REMOVE PROTECTION CAGE: MAY CAUSE SERIOUS INJURY OR POSSIBLE DEATH.
- MAINTAIN SERVICE CHECK ON ALL HYDRAULIC HOSES.

! WARNING !

1. KEEP ALL SHIELDS, GUARDS AND DEFLECTORS IN PLACE.
2. READ OPERATOR'S MANUAL AND FOLLOW ALL SAFETY PRECAUTION (CONTACT DEALER FOR MANUAL).
3. BEFORE SERVICING WORKING ON OR MAKING ADJUSTMENTS ON MACHINES:
DISENGAGE POWER
SHUT OFF ENGINE
MAKE SURE KNIFE ARMS HAVE STOPPED REVOLVING
4. DO NOT OPERATE MACHINE IN VICINITY OF OTHER PERSONS. NO RIDERS.
5. DO NOT OPERATE P. T. O. IN TRANSPORT POSITION
6. LOWER IMPLEMENT. STOP ENGINE AND REMOVE KEY BEFORE DISMOUNTING TRACTOR.

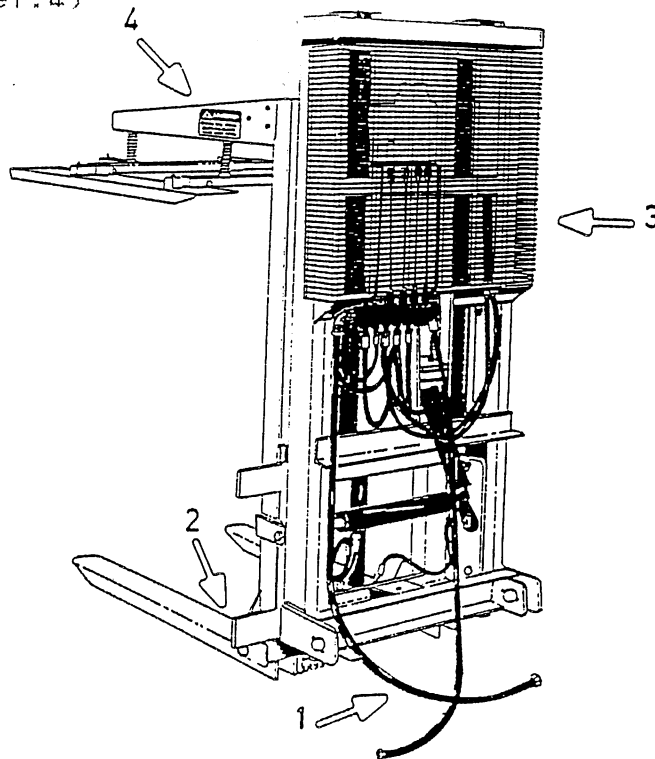


MAIN CHECKLIST

Before mounting this machine to the tractor, you should inspect the following:

XX

1. Hoses are securely fastened. (Ref.1)
2. Make sure all nuts and bolts are securely tightened, especially those of the forks. (Ref.2)
3. All safety guards are correctly mounted. (Ref.3)
4. Safety decals! All should be on the machine, clearly visible and legible. (Ref.4)





ATTACHING MACHINE TO THE TRACTOR

WARNING !



Make sure tractor engine is off and the key is removed before hitching the machine to the tractor.

1. After having moved the tractor next to your piece of machinery and turned off the engine, hook the arms of the tractor's hydraulic lift to the machine's attachment points and secure with pins.
2. Hook the machine's central cylinder that takes the place of the tractor's third attachment points.
3. Hook the oil lines to the tractor's hydraulic distributor.
4. Go ahead and start the engine, then lift the machinery up a bit to make any necessary adjustments.
5. If your piece of machinery comes with a pump and auxiliary oil tank (furnished upon request only) pump must then be connected to the tractor's PTO.



USAGE ADVICE

After having lifted the load (never overloading beyond established weight) always take the most direct and straight road. In case of curves go as slow as possible. Avoid hills and bumps; do not try roads with an inclination of more than a 5% grade. Do not leave load raised in areas where the ground is not level. Avoid harsh movements and always move loads softly and smoothly in both directions. Remember when moving loads with the clamping device (forth movement of the lift) the working pressure becomes absorbed by the springs.



MOVEMENT CAPABILITIES



Your fork lift may be furnished with these movements:

MODEL with - 2 movements : up-down / incline

MODEL with - 3 movements : up-down / incline / lateral

MODEL with - 4 movements : up-down / incline / lateral /
clamp (of the load)

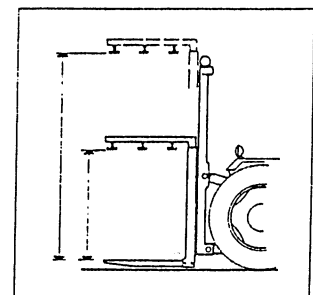
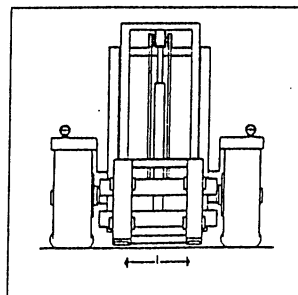
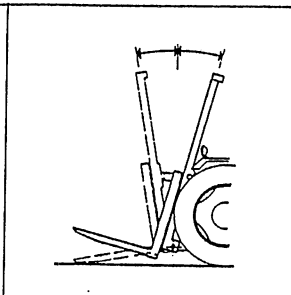
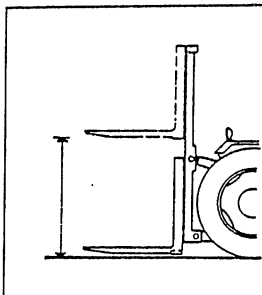
Mod.	SFK	13.2.320	hydraulic fork lift with - 2 - movements
Mod.	SFK	13.3.320	hydraulic fork lift with - 3 - movements
Mod.	SFK	13.4.320	hydraulic fork lift with - 4 - movements
Mod.	SFK	15.2.270	hydraulic fork lift with - 2 - movements
Mod.	SFK	15.3.270	hydraulic fork lift with - 3 - movements
Mod.	SFK	15.4.270	hydraulic fork lift with - 4 - movements
Mod.	SFK	17.2.320	hydraulic fork lift with - 2 - movements
Mod.	SFK	17.3.320	hydraulic fork lift with - 3 - movements
Mod.	SFK	17.4.320	hydraulic fork lift with - 4 - movements
Mod.	SFK	20.3.400	hydraulic fork lift with - 3 - movements
Mod.	SFK	20.4.400	hydraulic fork lift with - 4 - movements

1. UP-DOWN

2. INCLINE

3. LATERAL

4. CLAMP (of load)





LIFTING AND HAULING CAPABILITIES

1. LIFTING and HAULING

Mod.	SFK	13.2.320	- max hauling Kg.	1300	- max lifting cm.	320
Mod.	SFK	13.3.320	- max hauling Kg.	1300	- max lifting cm.	320
Mod.	SFK	13.4.320	- max hauling Kg.	1300	- max lifting cm.	320
Mod.	SFK	15.2.270	- max hauling Kg.	1500	- max lifting cm.	270
Mod.	SFK	15.3.270	- max hauling Kg.	1500	- max lifting cm.	270
Mod.	SFK	15.4.270	- max hauling Kg.	1500	- max lifting cm.	270
Mod.	SFK	17.2.320	- max hauling Kg.	1700	- max lifting cm.	320
Mod.	SFK	17.3.320	- max hauling Kg.	1700	- max lifting cm.	320
Mod.	SFK	17.4.320	- max hauling Kg.	1700	- max lifting cm.	320
Mod.	SFK	20.3.400	- max hauling Kg.	2000	- max lifting cm.	400
Mod.	SFK	20.4.400	- max hauling Kg.	2000	- max lifting cm.	400

2. DIAGRAM FOR SAFELY MOVING LOAD

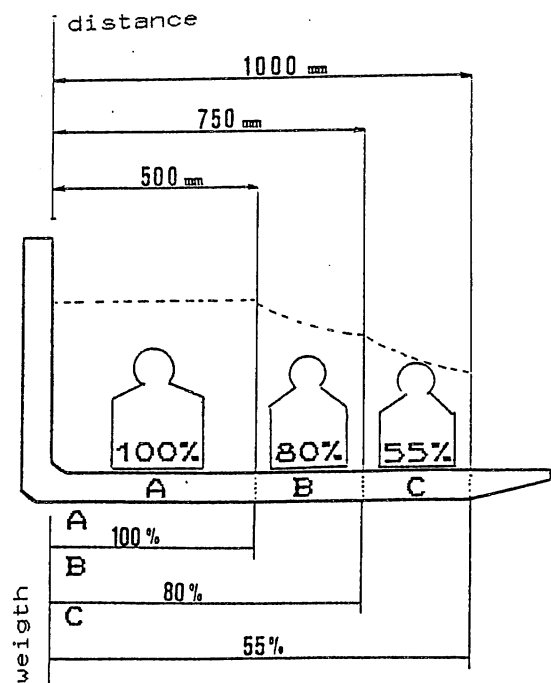
With this diagram you can see how your load should be positioned on the fork lift:

Area A : in this position, load (not to exceed max weight capability) may be raised to 100% of lifting capacity.

Area B : in this position, load may be raised to 80% of lifting capacity.

Area C : in this position, load may be raised to 55% of lifting capacity.

For your safety never exceed the limits given here.

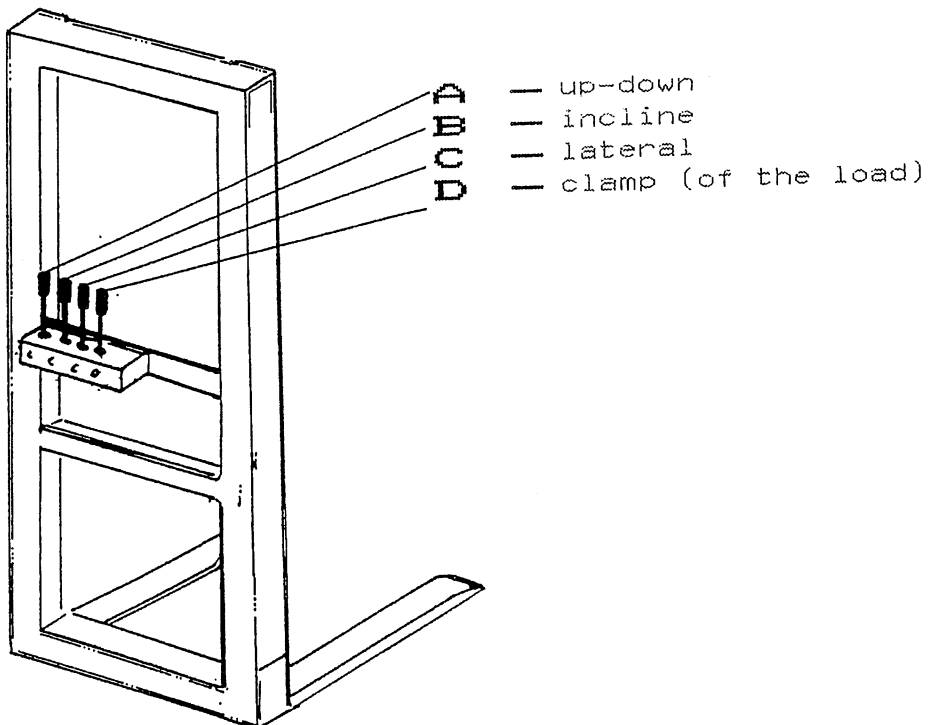




BEGINNING WORK — use of the levers —

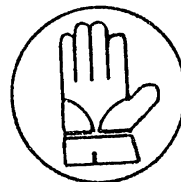
After having followed the safety checks and hooking up your machinery, you are now ready to begin putting it to work. Operate in the following way:

1. Position the forks by way of the pins on the fork mount.
2. Move the corresponding levers in the desired direction, according to the design shown here below. (Ref.1)
3. At this point you are ready to use your hydraulic fork lift.





UNHITCHING OF THE MACHINE FROM THE TRACTOR



1. Lower the machine to the ground.
2. Switch off the tractor engine.
3. Unhitch oil lines from the tractor's distributor.
4. Unhook the pump from the tractors PTO, pump upon request only.
5. Unhook the fork lift's third attachment point from that of the tractor, then unhook the lower attachments from the tractor arms.
6. Put machine in storage.

IF THE MACHINE IS TO REMAIN IN STORAGE FOR A LONG TIME, WE SUGGEST THE FOLLOWING:

1. Wash and dry the machine.
2. Check all moving parts for damage and excessive wear.
Contact your Dealer or qualified Service Tech. for repairs.
3. Check bolts and nuts for proper tightness.
4. Check oil level (if you requested this type of machine).
5. Protect and lubricate the non painted parts.

WE SUGGEST THAT YOU STORE THE MACHINE UNDER COVER OR ROOF

Remember always, whether for short or long periods of inactivity, to keep your machinery covered and left inside. Make sure it is kept in a secure position so that it does not fall and injure someone or something.



M A I N T E N A N C E



WARNING



Never perform maintenance on this machine while tractor engine is switched on (pull out the key).

IMPORTANT



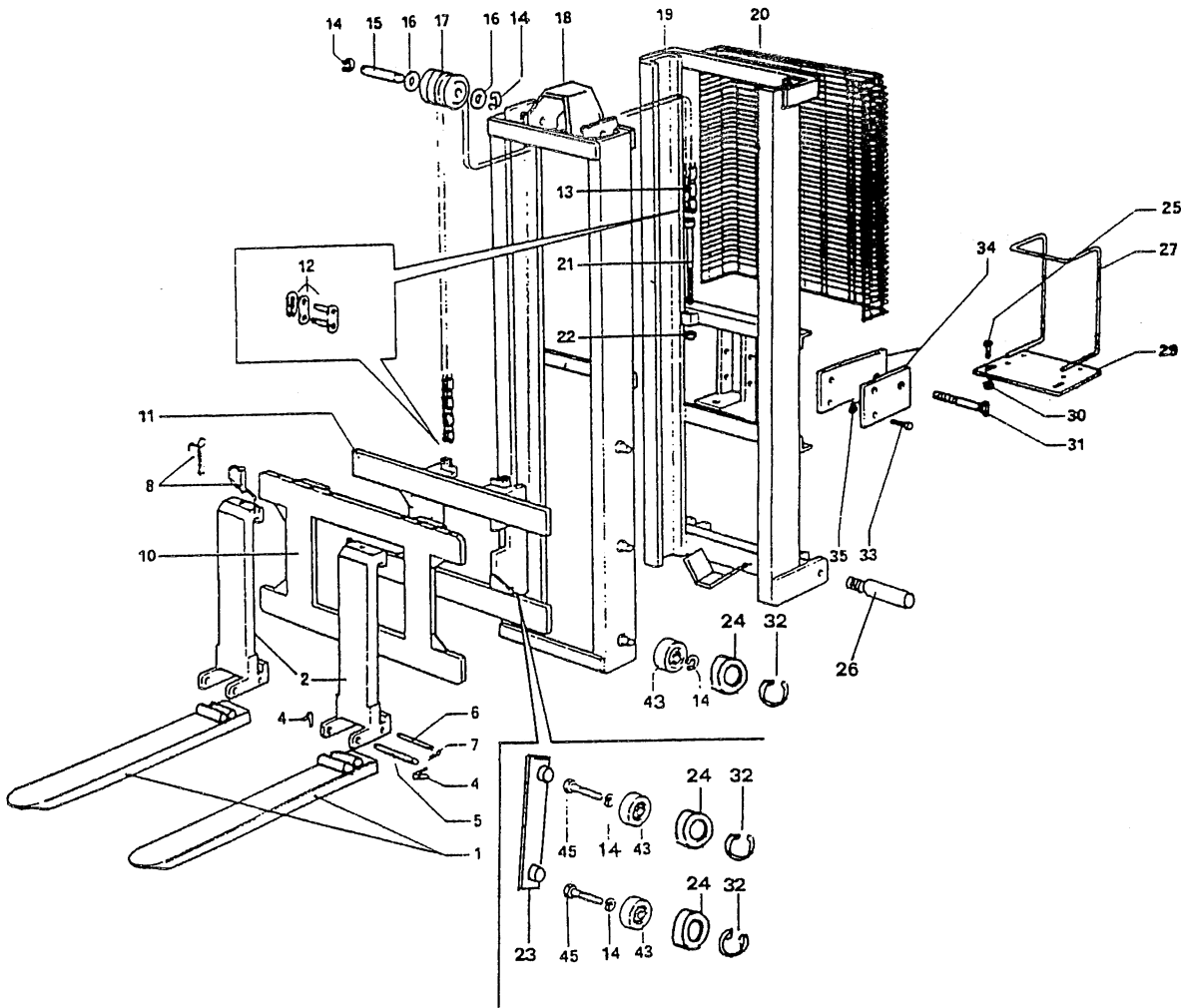
Maintenance of your machinery is extremely important for the duration of the machine, as well as the consistency of its performance

.....
EVERY 20 WORKING HOURS :
.....

- Check for loose bolts and retighten as needed.
- Lubricate all surfaces along which forks move.
- Make sure protective devices are in place and in good working order. In case of breakage substitute with original parts.
- Clean fork lift beneath the deck of dried clipping build up.

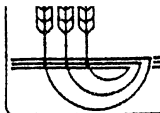
.....
EVERY 40 WORKING HOURS :
.....

- Lubricate the chains.
- If your machine comes with oil tank (only on request), check oil level and fill tank if necessary with IP HYDRUS OIL 46.



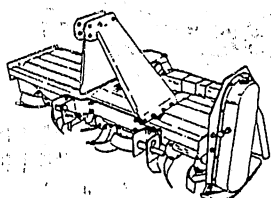
REF	C O D E	Q. DESCRIPTION	MODEL
1	900 237 001	2 FORK	13/17
1	900 237 229	2 FORK	20
2	900 237 038	2 MAST	13/17 2M
2	900 237 002	2 MAST	13/17 3M
2	900 237 228	2 MAST	20 3M
4	900 108 006	4 SPLIT PIN	
5	900 237 005	2 PIN	
6	900 237 006	2 PIN	
7	900 108 005	4 SPLIT PIN	
8	900 237 008	2 CHAIN	
10	900 237 009	1 TROLLEY	
11	900 237 223	1 TROLLEY	13-17 2M
11	900 237 037	1 TROLLEY	15 2M
11	900 237 010	1 TROLLEY	13/20 3/4M
11	900 237 203	1 TROLLEY	15 3/4M
12	900 237 011	4 JOINT	
13	900 237 016	2 CHAIN	13-17
13	900 237 017	2 CHAIN	15
13	900 237 230	2 CHAIN	20
14	900 106 001	24 CIRCLIP	
15	900 237 019	2 PIN	
16	900 100 081	4 BEARING	
17	900 237 022	2 PULLEY	
18	900 237 043	1 SLIDEWAY	13
18	900 237 238	1 SLIDEWAY	15
18	900 237 044	1 SLIDEWAY	17
18	900 237 226	1 SLIDEWAY	20
19	900 237 047	1 SLIDEWAY	13
19	900 237 239	1 SLIDEWAY	15
19	900 237 048	1 SLIDEWAY	17
19	900 237 227	1 SLIDEWAY	20
20	900 237 024	1 GUARD	
21	900 237 031	2 TIE ROD	
22	900 103 023	2 NUT	
23	900 237 003	2 SUPPORT	
24	931 070 028	10 ROLLER	13-15
24	931 082 028	10 ROLLER	17-20
25	900 102 011	2 BOLT	
26	900 116 012	2 PIN	13-15
26	900 116 033	2 PIN	17-20

REF	C O D E	Q. DESCRIPTION	MODEL
27	900 337 051	1 GUARD	
29	900 237 052	1 STAND	
30	900 103 018	2 NUT	
31	900 102 186	1 BOLT	
32	900 106 018	10 CIRCLIP	
33	900 102 184	4 BOLT	
34	900 237 036	2 FLASK	
35	900 103 026	4 NUT	
43	900 100 081	10 BEARING	
45	900 102 092	4 BOLT	

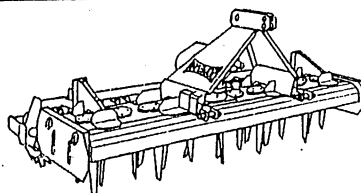


SOVEMA
S.p.A.

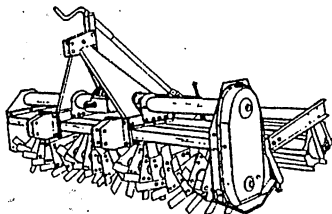
AS A SATISFIED OWNER OF
THIS SOVEMA MACHINE
PLEASE GIVE CONSIDERATION
TO THE WIDE RANGE OF OTHER
QUALITY SOVEMA EQUIPMENT:



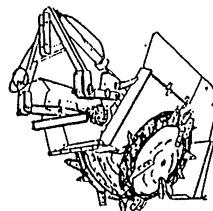
- ROTARY TILLERS



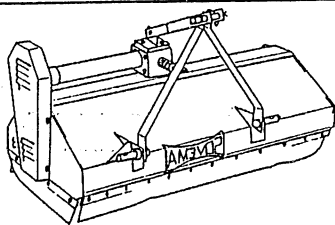
- POWER HARROWS



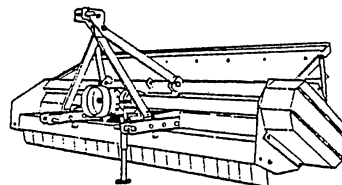
- ROTARY TILLERS



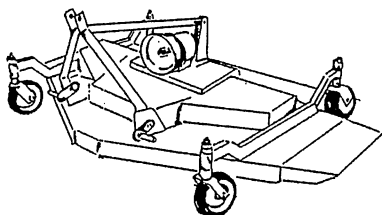
- ROTARY DITCHERS



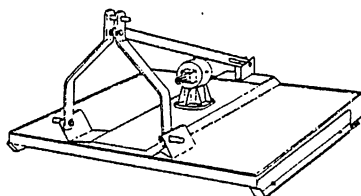
- FLAIL MOWER



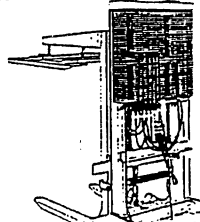
- STRAW CHOPPERS



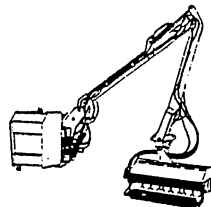
- FINISHING MOWERS



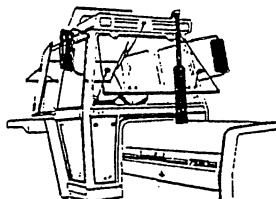
- ROTARY CUTTERS



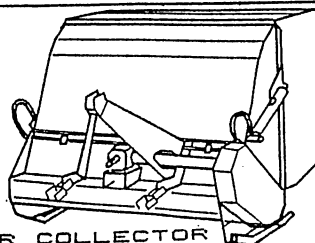
- 3-PT FORK LIFTS



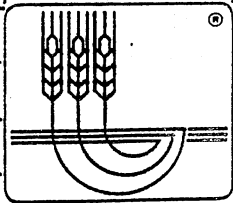
- BOOM MOUNTED MOWER



- TRACTOR CABS



- MOWER COLLECTOR



SOVEMA
S.p.A.

SOVEMA S.p.A.

VIA OLMO, 6
41010 GAGGIO DI PIANO (MO) ITALY
Ph. +39 059 93 85 85
Fx. +39 059 93 85 12
E-mail: sovema@sovema.com
Web-site: www.sovema.com

SOVEMA Inc.

1937 VANDERHORN DRIVE
MEMPHIS, TN 38134
U.S.A.
Ph. 901 388 8869
Fx. 901 388 8348
E-mail: sovema@sovemausa.com
Web-site: www.sovemausa.com

SOVEMA-AGRITAL CAB FACTORY

VIA LEONARDO DA VINCI, 20
24040 ARZAGO D'ADDA (BG) ITALY
Ph. +39 0363 87 633
Fx. +39 0363 87 355
E-mail: sovema@agritalsovema.com
Web-site: www.agritalsovema.com

SOVEMA CANADA Ltd.

4845 PORTAGE AVENUE
HEADINGLEY, MB R4H 1C7
CANADA
Ph. 204 927 9042
Fx. 204 897 6975
E-mail: sovema@sovemaCanada.com
Web-site: www.sovemaCanada.com